



## D Montageanleitung WC-Sitze mit Bremse

- ① Exzentrerscharnier wie abgebildet aufsetzen und von unten so befestigen, damit das Scharnier noch leicht verstellt werden kann.
- ② Das Scharnier so einstellen, dass die Aufnahmestifte beidseitig in die Buchsen des WC-Sitzes passen. Den WC-Sitz aufstecken bis er hörbar einrastet "click". Den WC-Sitz auf der WC-Anlage ausrichten und die Befestigungsschrauben von unten festziehen. Evt. die Schrauben am Exzentrerscharnier von oben gegenhalten.
- ③ Schnellspannaufnahme: Durch Drücken des Knopfes am Schnellspann-Mechanismus kann der WC-Sitz spielend von der WC-Anlage weggenommen werden. Dies ermöglicht eine rasche und einfache Reinigung (EASY CLEANING).

## F Instructions de montage des sièges de WC à frein

- ① Poser la charnière excentrique comme indiqué sur la figure et la fixer par en-dessous de façon à pouvoir encore faire bouger la charnière.
- ② Installer la charnière de sorte que les goupilles d'admission correspondent des deux côtés aux douilles du siège WC. Relever le siège WC jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Positionner le siège WC sur l'ensemble WC et serrer les vis de fixation situées en-dessous. Eventuellement contre-serrer les vis sur la charnière excentrique, depuis le dessus.
- ③ Dispositif de serrage rapide: en appuyant sur le tête du mécanisme de serrage rapide, le siège WC peut se retirer de l'ensemble WC en un tour de main. Cela permet un nettoyage rapide et simple (EASY CLEANING).

## I Istruzioni per il montaggio del sedile per WC con funzione di abbassamento slow motion

- ① Posizionare la cerniera eccentrica sul WC (cfr. immagine) e fissarla da sotto in modo che rimanga un lasco abbondante.
- ② Regolare la cerniera in modo che i perni presenti sui lati entrino negli incavi del sedile per WC. Sollevare il sedile per WC fino a quando si sente uno scatto. Regolare la posizione del sedile per WC sulla tazza ed avvitare le viti di fissaggio (da sotto). Se necessario, mantenere bloccata l'estremità delle viti posta sulla cerniera eccentrica (da sopra).
- ③ Sganciamento rapido: premendo il pulsanti del meccanismo di sganciamento rapido è possibile rimuovere facilmente il sedile dal WC. In questo modo la pulizia risulta più rapida e semplice (EASY CLEANING).

## NL Montagehandleiding closetzittingen met rem

- ① Zet het excentrische scharnier zoals afgebeeld op zijn plaats en bevestig deze van onderaf zodat het scharnier nog gemakkelijk verschoven kan worden.
- ② Stel het scharnier zodanig in dat de bevestigingsstiften aan beide zijden in de moffen van de closetzitting passen. Zet de closetzitting erop totdat u een "klik" hoort. Schuif de closetzitting in de juiste stand op de closetpot en draai de bevestigingsschroeven aan de onderzijde goed vast. Eventueel moet u de schroeven op het excentrische scharnier aan de bovenzijde vasthouden.
- ③ Snelspanstelsel: Door op de knop van het snelspanmechanisme te drukken kan de closetzitting kinderlijk eenvoudig van de closetpot worden gehaald. Hierdoor kunt u de closetpot en de zitting snel en gemakkelijk reinigen (EASY CLEANING).

## D diaqua WC-Sitz Garantie

Die **DIAQUA**® WC-Sitze mit Absenkautomatik sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und durchlaufen mehrere Qualitätskontrollen. Sollten dennoch Qualitätsmängel feststellbar sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Ihre Verkaufsstelle.

Der Sitz ist aus pflegeleichtem und langlebigem Material hergestellt. Den Sitz nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsmitteln oder -materialien reinigen. Vorzugsweise mit einem weichen Tuch und Seifenwasser reinigen. Die Scharniere von Zeit zu Zeit kontrollieren und ggf. nachziehen.

Falsche oder unsachgemässe Behandlung sind von der Garantie ausgeschlossen.

### Herrvorragende Eigenschaften

- ① Für einen dauerhaften und festen Halt
- ② Zum Reinigen einfach abnehmbar
- ③ mit Absenkautomatik



①

②

③

## I Sedile per WC diaqua: garanzia

Il sedile per WC **DIAQUA**® con meccanismo di abbassamento slow motion vengono prodotti con materiali di alta qualità e sono sottoposti a numerosi controlli di qualità. Se nonostante questo dovete rilevare dei difetti, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato o al punto vendita dove avete acquistato il prodotto.

Il sedile è prodotto con materiali resistenti e facili da pulire. Non utilizzare materiali o detersivi abrasivi o aggressivi. Si consiglia di pulire il sedile con un panno morbido ed acqua saponata. Consigliamo di controllare e, se necessario, regolare periodicamente la cerniera.

La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio o inadeguato.

### Alta qualità

- ① Per una tenuta solida e duratura
- ② Facile da smontare e da pulire
- ③ Con abbassamento slow motion

## F Garantie du siège de WC diaqua

Les sièges WC **DIAQUA**® avec rabattement automatique sont fabriqués à partir de matériaux haut de gamme et sont soumis à plusieurs contrôles qualité. Si toutefois vous constatez des problèmes de qualité, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou à votre point de vente.

Le siège est fabriqué dans un matériau simple d'entretien et à longue durée de vie. Ne pas nettoyer le siège à l'aide d'un produit nettoyant ou de matériaux lustrants ou agressifs. Préférer un nettoyage avec un tissu humide et de l'eau savonneuse. Contrôler régulièrement les charnières et les resserrer si nécessaire.

Un usage détourné ou non approprié entraîne l'annulation de la garantie.

### Remarquables propriétés

- ① Pour une fixation stable et durable
- ② Retrait facile pour nettoyage
- ③ Avec rabattement automatique

## NL Garantie diaqua closetzitting

De closetzittingen met automatisch remsysteem (softclose) van **DIAQUA**® zijn gemaakt van hoogwaardige materialen en worden aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Als er desondanks kwaliteitsgebreken worden vastgesteld, verzoecken wij u om contact op te nemen met uw leverancier of uw verkoopadres.

De zitting is gemaakt van duurzaam materiaal dat gemakkelijk gereinigd kan worden. De zitting mag niet met schurende of bijtende reinigingsmiddelen of materialen worden schoongemaakt. Reinig het product bij voorkeur met een zachte doek en zeepwater. Controleer de scharnieren regelmatig en draai deze eventueel weer vast.

Een verkeerde of ondeskundige behandeling valt buiten de garantie.

### Uitstekende eigenschappen

- ① Voor een duurzame en stevige bevestiging
- ② Bij het reinigen gemakkelijk afneembaar
- ③ Met automatisch remsysteem (softclose)

**diaqua**®  
bathroom accessories